



## COVID-19疫苗常見問題解答

在幫助減緩COVID-19傳播上，加州人做出了極大犧牲。現在，加州開始推出安全有效的COVID-19疫苗，援助即將到來。加州的疫苗工作由加州公共衛生部（CDPH）指導執行。這些常見問題解答提供了與疫苗相關的普通信息，並根據更多信息隨時進行更新。

### **Q1. 加州是否已收到COVID-19疫苗？**

A1. 是的。加州已開始接收Pfizer-BioNTech和Moderna生產的COVID-19疫苗。「聯邦食品藥品監督管理局（FDA）」正在對其他試用疫苗進行審查，可能會予以批准。

### **Q2. 關於Pfizer-BioNTech和Moderna疫苗有哪些相關信息？**

A2. Pfizer-BioNTech疫苗已獲授權，用於16歲以上人群。兩劑相隔21天。第二劑接種壹周後，對COVID-19的有效防護率為95%。Moderna疫苗已獲授權，用於18歲以上人群。兩劑相隔28天。第二劑接種兩周後，對COVID-19的有效防護率為94%。

### **Q3. 接種疫苗有什麼好處？**

A3. COVID-19疫苗旨在預防COVID-19感染和COVID-19感染導致的疾病（SARS-CoV-2）。「聯邦疾病控制與預防中心（CDC）」報告，接種COVID-19疫苗可以防止你感染COVID-19。

### **Q4. 疫苗能導致COVID-19感染嗎？**

A4. 不會。目前授權使用的COVID-19疫苗不含活體COVID-19病毒。因此，該疫苗不會讓您感染COVID-19。疫苗接種目的是指導免疫系統如何抵抗COVID-19病毒。COVID-19疫苗也不會讓您的COVID-19病毒檢測呈陽性，後者用於檢測目前是否感染COVID-19。

### Q5. COVID-19疫苗安全嗎？

A5. 是的。疫苗已獲得FDA緊急使用授權。此外，加州有自己的「科學安全審查工作組」。該工作組專家成員確認，Pfizer-BioNTech和Moderna疫苗的安全性和有效性已達到高標準要求。

請在CDC網站查詢有關疫苗安全性的其他信息：

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety.html>

### Q6. 疫苗有副作用嗎？

A6. 接種後的幾天內，任何疫苗都有可能引起手臂酸痛、疼痛、疲勞或發燒，但這些暫時性反應不會造成任何傷害。儘管如此，「疾病預防控制中心（CDC）」仍指出某些人不應接種疫苗。請在此處查詢有關CDC指南的更多信息：<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/allergic-reaction.html>

如果對相關副作用、過敏反應以及（或者）其他問題存在任何疑問或疑慮，請在接種COVID-19疫苗之前與您的醫護人員進行諮詢。

### Q7: 誰會首先接種疫苗？

Q7. 2020年12月上旬，CDPH發布了初始疫苗分配計劃。「加州疫苗計畫」分為三個階段：第1a、1b和1c階段。每個階段又有不同層級，如下所述。請在此處查詢相關階段指南：

- [疫苗 - Coronavirus COVID-19 Response \(ca.gov\)](#) (中文网页链接)
- <https://covid19.ca.gov/vaccines>
- <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/CDPH-Allocation-Guidelines-for-COVID-19-Vaccine-During-Phase-1A-Recommendations.aspx>

第1a階段優先接種疫苗人員：

- 1.1. 醫護人員和長期護理人員，他們最有可能通過與患者或居住人員的直接或間接接觸而感染COVID-19；以及
- 2.2. 居住在長期護理機構的人員，他們更有可能因感染COVID-19住院或死亡。

衛生保健和長期護理設施包括：緊急護理機構、精神病和教養所醫院及技術性護理設施、輔助生活設施，以及針對老年人或醫學高危人員提供的類似場所。

居住在認證長期護理中心的區域客戶，以及直接或間接接觸這些設施內居民的工作人員屬於第1a階段優先疫苗接種組。其中包括在技術性護理設施、中級護理設施、為需要特殊護理人員提供的成人居住設施（ARFPSHN）以及其他持照住宿設施中居住的人員。

進行第1b和1c階段接種指南決策時，CDPH將與專家組、「指南起草工作組」以及社區代表團（社區疫苗諮詢委員會）進行磋商，確保疫苗優先接種的公平性。繼醫護人員和長住護中心的居民之後，下批疫苗接種人群將是重癥或死亡高危人員（因年齡或其他因素）、無法居家工作人員、在感染高發區生活或工作的人員，或者最有可能將疾病傳播給他人或公眾的人員。2021年末，大多數加州人都可以接種疫苗。請在此處查詢有關疫苗接種優先順序的更多信息：

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/COVID-19Vaccine.aspx>

#### **Q8. 我什麼時候可以接種疫苗？**

A8. 加州正在與社區合作夥伴和利益相關者密切合作，疫苗計畫程序加以指導，確保疫苗分配和管理的公平性。加州致力於實現公平公正的分配和分發過程。不應有任何人規避疫苗分配和分發的既定過程。縣衛生部門負責根據加州優先級別對COVID-19疫苗進行接種。由於各醫療保健人員數量以及長期護理設施數量各不相同，因此，疫苗接種時間選管理也會有所不同。區域中心正與縣衛生官員合作，為長期護理機構中生活或工作的客戶和工作員工制定地方性疫苗接種計畫。如果對這些計畫存在疑問，請聯系您所在的區域中心。

#### **Q9. 區域中心客戶的服務提供者何時可以接種疫苗？**

A9. 疫苗接種第1a階段將涵蓋在長期護理機構工作的眾多服務提供者。此階段的第1層級包括：緊急護理機構、精神病醫院、技術性護理設施、輔助生活設施，以及針對老年人或醫學高危人員提供的類似場所。如上所述，「長期護理設施」類別中包括為地區中心客戶提供的住宅設施，包括：ARFPSHN、增強型行為支持住房，以及其他认证的居住中心。

疫苗接種第1a階段第2層級包括以下工作人員和居民：

- 為需要間斷護理管理和支持性護理服務的人員提供服務的中級護理設施以及其他持照成人居住設施。

疫苗接種第1a階段第2層級還包括以下社區衛生工作者：

- 家庭保健和居家支持服務
- 社區衛生工作者，包括贊助者
- 支持性生活服務
- 家庭房屋代理機構及其分包商
- 集聚性生活健康設施
- 提供居家服務的人員，包括臨時護工、應用性行為分析提供者、提供獨立生活技能培訓的工作人員，以及提供早期啟動服務的工作人員

**Q10. 通過支持性生活服務提供商提供服務的工作人員是否有資格接種疫苗？**

A10. 是的，通過支持性生活服務提供商提供服務的工作人員囊括在社區衛生保健工作者範圍內。

**Q11. 區域中心的任何工作人員都會在這階段接種疫苗嗎？**

A11. 直接接觸客戶及其家人以及提供以下服務的區域中心工作人員將在第1a階段第2層級接種疫苗：監控和質量保證、招募和評估、服務協調、雙語協調，以及臨床工作人員。每個區域中心會對符合資格的工作人員進行確定。

**Q12. 為區域中心客戶提供護理服務的任何家庭成員是否有資格在這階段接種疫苗？**

A12. 為具有COVID-19並發癥和相關死亡高危風險的區域中心客戶（包括腦癱、唐氏綜合癥、癲癇）以及需要特殊醫療保健的個人（包括依賴呼吸機、氧氣及其他技術生活）提供護理、並有感染風險的家庭成員可以接種疫苗。

證明你是擁有資格作為健康護理提供者的家庭成員，可以向區域中心申請，提供相關證明。或者，你也可以提供家人是區域中心客戶並提供他們滿足條件的病歷。

**Q13. 是否強制接種疫苗？**

A13. 不是，加州或聯邦政府不要求強制接種疫苗。儘管初期接種疫苗數量有限，但希望對加州人進行COVID-19疫苗安全性和有效性教育，以鼓勵人們自願接種疫苗。

**Q14. 接種疫苗需要征得同意嗎？**

A14. 是的，征得同意後才能接種疫苗。

**Q15. 誰可以為區域中心客戶提供同意授權？**

A15. 能夠為區域中心客戶做出醫療決定的個人可以提供同意授權。這可能包括：

- 區域中心成人客戶。大多數客戶有權利和能力自行做出醫療決定。應該為客戶提供殘疾便利設施。客戶可能會向家庭成員或所信任的其他人員尋求幫助。此類情況有時被稱為決策支持。根據加州法律（福利與機構法典 §4541(a)(1-3)）規定，「加州發育障礙理事會」可以按客戶請求任命壹名授權代表幫助其做出決定。請通過以下電子郵件 [Council@scdd.ca.gov](mailto:Council@scdd.ca.gov)，申請授權代表。
- 未成年子女的父母或法定監護人。
- 《醫療保健永久授權書》授權做出決定的個人。
- 成人監護人（如果法院保護令賦予該監護人做出醫療決定的權利）。
- 有限情況下，區域中心執行董事或指定人員（如果客戶沒有能力表示同意且沒有其他人有權做出決定）。

**Q16. 接種疫苗需要付費嗎？**

A16. 疫苗接種免費。用美國納稅人的錢購買的疫苗將免費提供給美國人民。

**Q17. 接種疫苗後，我還需要戴口罩並遵守其他安全規定嗎？**

A17. 是的。接種疫苗的人員仍應佩戴口罩、洗手並與他人保持六英尺距離，直至疫苗已被廣泛接種為止。

**Q18. 接種疫苗後如何保護我的隱私信息？**

A18. 加州法律對如何共享疫苗接種者的個人信息有嚴格的限制。加州與聯邦政府進行協商，所需數據共享僅限於無法識別個人身份的信息。

**Q19. 何處可以查詢與COVID-19疫苗有關的其他信息？**

A19. CDPH對加州疫苗工作予以指導。請在CDPH的網站查詢疫苗相關信息：

- <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/COVID-19Vaccine.aspx>
- <https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/CDPH-Allocation-Guidelines-for-COVID-19-Vaccine-During-Phase-1A-Recommendations.aspx>

您也可以撥打州內COVID-19熱線：(833) 422-4255 或 (833)-4CA-4ALL)

CDC對與疫苗有關的聯邦信息進行協調。請在CDC的網站查詢疫苗相關信息：

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/faq.html>

**Q20. 發展服務部會提供與疫苗接種有關的其他信息嗎？**

A20. 是的。隨著更多信息的發布，本服務部將在網站上更新常見問題解答，鏈接如下：<https://www.dds.ca.gov/corona-virus-information-and-resources/frequently-asked-questions/>

客戶、家庭成員和護理提供者需要聯絡當地區域中心或者醫護人員，詢問有關疫苗的問題。區域中心可以在此連結找到：

<https://www.dds.ca.gov/rc/listings/>。

更多問題，請發郵件至 [DDSC19@dds.ca.gov](mailto:DDSC19@dds.ca.gov) 。

